

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrication VOLVO	Type N 10 - 6 x 4	Fiche d'homologation No CH 3850 35
---------------------------------------	--------------------------------	----------------------	---------------------------------------

Constructeur	AB VOLVO, TRUCK DIVISION, GÖTEBORG (S)		
Identification	"N 1027" de chaque côté sur capot moteur. - "N 10-6x4-.-" sur plaquette du constructeur.		
Plaquette constr.	"N 10-6x4" devant No du châssis		
No du châssis	à l'AV, à droite sur support de la cabine, au-dessous du filtre à air		
Ident. du moteur	à droite, à l'AV latéralement sur longeron, derrière amortisseur		
Importateur princ.	"TD 100 A" à gauche, à l'avant latéralement sur bloc-moteur, devant pompe à injection		
Véhicule homologué	Automobiles VOLVO SA., Industrierings, 3250 Lyse	Signes fixes dans code du type 'N 10-6x4-.-.' + 'N 10-6x4'	

<b>CHASSIS</b>	
Nombre d'essieux	3/AR=essieu double Nombre de roues 6 ou 10
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	méc.synchronisée ou automatique av. 5 ou 6 relieurs
Nombre de vitesses	8 ou 16 Entraînement essieu double *
Frein de service	air comprimé, 2-circuits, exp.interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur l'essieu double arrière
Frein auxiliaire et	à ressort, progressif sur essieu double; pression par réservoir séparé; libération par soupape à 3 circuits; libér.mécanique par vis dans les cylindres
Frein d'arrêt	frein à courants de Foucault ou Retarder hydraulique
Ralentisseur	lampe-témoin + vibreur [progressif]
Contrôle 2 circ.	

<b>MOTEUR</b>			
Marque	VOLVO	Type	TD 100 A
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Alésage	120,65	Course	140
Cylindrée	9599	CV-impôt	48,89
Puissance en CV	260 DIN	à t/min	2200
Bruit	84	dB/A à t/min	2500
Silencieux	1/ 1020x350x250 ou 1/ 1390 x ø 250		
Mesure des gaz	noircissement ROSCH 0,5 à 2000 t/min		
Déparasitage	-		

<b>CARROSSERIE</b>	
cabine normale	
Nombre de portes	2 Indic. vit. tachygraphe
Ceintures sécurité	- Rétroviseur à gauche + droite
Cale	§) Attelage -
Antivol	-

<b>POIDS §)</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	selon carrosserie		
Charge utile	selon carrosserie		
Poids total	25000		
Garantie fabr.	6500	20000	26500
Dimens. pneus	F 20.	F 20	(Variantes
Ply / atü	/ 6,5	/ 6,5	voir
Charge pour V max	6860	24700	remarques)
	100	100	

<b>DIMENSIONS §)</b>	
int.	ext.
Longueur	7830 Empattements 4885
Largeur	2300 ou 2500
Hauteur	2750 Voies } ou av 1960 ar 1820
Porte à faux lat.	Voies } av 1850 ar 1730
av	1100 ar
ar	1845 Brequage g 17300 d 18600
Empattement de l'essieu double = 1370	

Garantie de traction et de poussée sur pare-chocs	10000
Garantie poids de l'ensemble sans pignon de l'arbre primaire	52000
avec pignon de l'arbre primaire	70000
Vitesse maximale selon le constructeur	- 100 km/h
Vitesse maximale testée	- km/h

EQUIPEMENT §)

Feux de route	CR ou HCR (E)	
Feux route compl.	-	
Feux de croisement	CR ou HCR (E)	
Feux de position	A (E)	
Feux de brouillard	-	
Feux stop	R-S1 (E)	Feux rouges R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)	1 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	1 ar I (E)
Feux de gabarit	av -	1 ar -
Avert. optique	oui	Eclair. plaque comb. av. R-S1
Essuie-glace	2 balais <u>avcc/sans lave-glace</u>	
Avertisseurs	BOGCH 0 320 203 014 (103) dB/A	
		( ) dB/A
		( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Camion	
Marque et type	VOLVO N 10 - 6 x 4	
Homologation	-	
No	CH	3850 35
Carrosserie	selon carrosserie	
Places total	3	avant 3
Poids à vide	sel. bull. pes.	Carburant D
Charge utile	selon vhc.	CV-impôt 48,89
Poids total	25000	Cylindrée 9599

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

\*) Placcage du différentiel: sur chaque essieu de l'essieu-double + 1 longitudinal, à commande électro-pneumatique

§) Les dimensions, les poids et l'équipement et les cales (2 exigées) doivent être contrôlés

Empattement : l'importateur peut, avec l'autorisation de l'usine, modifier l'empattement de 4085 à 6485 mm, de 100 en 100 mm; il frappe alors la lettre "M" derrière le type.

Variantes de pneus : 11.00-20 16 PR charge AV= 6500 (8,0) AR= 23000 (8,0) V-max 100 km/h, voie AV 1890 AR 1828 mm  
12.00-20 16 PR 6600 (7,5) 23600 (7,5) 100 km/h 1890 1820 mm

Variante arrière avec 4 pneus Supersingle:

16.5-22.5 HC 18PR charge 20000 (8,0) V-max 100 km/h voie (largeur du vhc. 2300) = 1840 mm  
2500) = 1820 mm  
18 -22.5 HC 18PR 22000 (7,75) 100 km/h voie ( 2300) = 1840 mm  
2500) = 1820 mm

A noter dans le permis de circulation:

- disque > 2,30 m exigé.

Remplace FE CH 3850 35 du 7.8.74  
Voie av. largeur du vhc. 2300 mm  
(7.2.77)

Lieu et date de l'homologation

Lyss, 7.8.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Camion  
(châssis)

V O L V O

N 10 - 6 x 4

CH 3850 35

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 09.11.77 à Lyss - Br

Mesure du bruit : méthode de mesure à l'arrêt: 84 dB/A au régime de 2500 t/min  
Fiche d'homologation valable jusqu'au 31.12.78

Mesure de la fumée : sous pleine charge selon ECE 24  
en accélération libre Bacharach 3,5

Complément du 07.06.78 - Gau

à partir du No de châssis N 10 - 6x4 24 392

Moteur type : TD 100 B

Puissance : 207 kW (282 CV/DIN) à 2200 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : ECE-9: 35,67 km/h, M2S, 1A 8,6 - 3,79 = 87,5 dB/A  
à proximité de l'échappement: 96,5 dB/A à 2500 t/min

Mesure de la fumée : ECE-24: Bacharach 3,5